

L'INSTITUT D'ÉTUDES
OCCITANES DU LIMOUSIN

EN PARTENARIAT

AVEC

LA TRAD'BANDE

PRÉSENTE

CHANTAR E DANÇAR
LEMOUSIN



SEMAINE
LIMOUSINE 2010

9-10

JANVIER
MEUZAC

STAGE DE CHANT

15

JANVIER
LIMOGES
CONFÉRENCE
LES ORIENTS
D'OCCITANIE

9

JANVIER
MEUZAC

CONFÉRENCE
RÉPERTOIRES
DU MASSIF CENTRAL
ET MUSIQUE MODALE

16-17

JANVIER
LIMOGES
STAGE DE DANSE

STAGE CHANT

9-10 JANVIER

L'accueil des stagiaires aura lieu le samedi **9 JANVIER à 14 H³⁰** à la **SALLE DES FÊTES DE MEUZAC** (87). La salle se trouve dans le bourg, près du stade. Pour rejoindre Meuzac, prendre l'A20 sortie 42 entre Limoges et Brive.

HORAIRES STAGE

Samedi **15 H⁰⁰-19 H⁰⁰**
Dimanche **9 H³⁰-12 H⁰⁰ / 14 H⁰⁰-16 H³⁰**

REPAS

Samedi soir: amenez de quoi manger, repas sur place, buffet à partager.
Dimanche midi: repas sur réservation.

AUTORN DAU BORDON AUTOUR DU BOURDON JAN DAU MELHAU



En sega d'aquilhs cinc ans que l'i acosterem lo chant tradicionau de biaïs qu'autre: lo tralalh, l'amor e lo maridatge, las bestias, vam ujan aprindir la nocion de mòde musicau, en partir d'exemples que prendram dins l'airau populari tradicionau, lo chant d'egleisa que disen chant plane, las chançons de trobadors e los grands poemas narratius daus segles XII e XIII. Parlaram de bordon – am pas 'chabat de bordonar! – de quarta mai de quinta, de salmodia, vam afinar lo tralalh de las annadas d'avant.

Après cinq ans passés à aborder le chant traditionnel par grands thèmes: le travail, l'amour et le mariage, les animaux, nous allons cette année approfondir la notion de mode musical, à partir d'exemples pris dans le domaine populaire traditionnel, le chant liturgique dit de plain chant, les chansons de troubadours et les grands poèmes narratifs des XII^e et XIII^e siècles. On parlera de bourdon – on va bourdonner d'abondance! – de quarte et de quinte, de psalmodie, on va affiner le travail des années précédentes.

Nombre maximum de stagiaires: 25.

HÉBERGEMENT CHANT

HÔTEL DE LA TOUR**

19510 Masseret (10 mn de Meuzac)
05 55 73 40 12 • chambres: 43€ > 45€

CHAMBRES D'HÔTE JOSIANE DURAND

L'Abadie – 87380 Château-Chervix (20 mn de Meuzac)
05 55 00 83 90 • prix par nuit: 36€ > 68€
<http://www.l-abadie.com/fr/>

CHAMBRES D'HÔTE MAYDER & PATRICK LESPAGNOL

La Chapelle – 87380 Château-Chervix (20 mn de Meuzac)
05 55 00 86 67 • prix par nuit: 36€ > 49€
<http://gite.lachapelle.free.fr/>

BULLETIN D'INSCRIPTION

à retourner accompagné de votre règlement avant

le mercredi **6 JANVIER 2010** à:
I.E.O. Lemosin • Libraria occitana
26, rue Haute-Vienne • 87000 Limoges
05 55 32 06 44 • 05 55 98 28 90
ieo.lemosin@free.fr

STAGE DANSE

16-17 JANVIER

L'accueil des stagiaires aura lieu le samedi **16 JANVIER à 14 H⁰⁰** à la **SALLE MUNICIPALE DU VIGENAL**, rue du Docteur-Jacquet (à côté du Cimetière de Louyat) à **LIMOGES** (87).

HORAIRES STAGE

Samedi **14 H³⁰ - 19 H⁰⁰ / 20 H³⁰ - 22 H⁰⁰**
Dimanche **10 H⁰⁰ - 12 H⁰⁰ / 14 H⁰⁰ - 16 H⁰⁰**

REPAS

Samedi soir: amenez de quoi manger, repas sur place, buffet à partager.
Dimanche midi: repas sur réservation.

BORREIAS BOURRÉES FRANÇOISE ÉTAY MUSIQUE : ÉLÈVES DU DÉPARTEMENT MUSIQUE TRADITIONNELLE DU CRR DE LIMOGES



Quel estagi – d'enguera 'n'otra « prumiera mondiala »! – vos menarà espingar au mieg dau modelon de fôrmas e d'estiles que caracterisen la borreia a tres temps dins los país borreïaires (Lemosin, Auverna, Berri, Mòrvan...). Coma las annadas passadas, tiraram matiera de la projecion comentada de filmes de « collectatge ». L'acompanhament musicau de l'estagi sirà assegurat per 'na diesena de musicaires, surtits dau Despartament de Musica Tradicionala dau CRR de Limòtges, que vendran, chascun lur torn segon las partidas, nos balhar dau lanç.

Ce stage – une nouvelle « première mondiale »! – proposera un parcours à travers les formes variées et les styles qui caractérisent la bourrée à trois temps dans les régions de forte tradition (Limousin, Auvergne, Berry, Morvan...). Comme les années précédentes, il s'appuiera sur la projection commentée de films de « collectage ». L'accompagnement musical du stage sera assuré par une dizaine de musiciens différents selon les séquences, et appartenant au Département de Musique Traditionnelle du CRR de Limoges.

HÉBERGEMENT DANSE

HÔTELS LIMOGES

LE RELAIS LAMARTINE

10, rue des Coopérateurs
05 55 77 53 39 • chambres: 22€ > 40€

L'AIGLON*

8, rue du Crucifix
05 55 77 39 13 • chambres: 26€ > 35€

HÔTEL DE LA PAIX**

25, place Jourdan
05 55 34 36 00 • chambres: 42,50€ > 72€

CHAMBRES D'HÔTE LIMOGES

VIVIANE MORQUIN

Le moulin de l'Aurence –
7, allée Robert-Chapatte
05 55 35 28 58 • prix par nuit: 35€ > 75€
<http://www.morquin.com/>

MARIE-REINE JOUANIN

33, rue Charlemagne
05 55 37 24 62 • 06 81 87 69 68
prix par nuit: 37€ > 55€
<http://chez-mariereine.com/>

CONFÉRENCE

RÉPERTOIRES DU MASSIF CENTRAL ET MUSIQUE MODALE

suivie d'une veillée à danser – scène ouverte aux musiciens.

Samedi **9 JANVIER, 21 H⁰⁰**
SALLE DES FÊTES DE MEUZAC (87).
Tarif: 2€, ouvert à tous.

RÉPERTOIRES DU MASSIF CENTRAL ET MUSIQUE MODALE JEAN-MARC DELAUNAY



Il y a plus de vingt ans que ce musicien, multi-instrumentiste et enseignant chercheur, se passionne pour les musiques traditionnelles d'Auvergne et du Limousin. Il est maintenant convaincu que les musiciens actuels gagneraient beaucoup à développer une compréhension plus fine des mélodies et des intervalles à l'œuvre dans ces musiques.

Il nous expliquera l'importance, dans ces répertoires, de climats musicaux particuliers, qui pourraient les rattacher au domaine des musiques modales, et qui font une grande part de leur charme.

CONFÉRENCE

LES ORIENTS D'OCCITANIE

Vendredi **15 JANVIER, 20 H³⁰**
AUDITORIUM DU CONSERVATOIRE
centre-ville, rue Fitz-James
(à côté du Grand Théâtre) à **LIMOGES** (87).
Gratuit & ouvert à tous.
Événement proposé par le Conservatoire à Rayonnement Régional de Limoges.

LES ORIENTS D'OCCITANIE ALEM SURRE-GARCIA



Du VIII^e siècle au XII^e siècle, les pays d'oc ont établi, au-delà des conflits, des échanges fructueux avec la prestigieuse civilisation d'Al-Andalus. Dans tous les domaines, qu'ils soient économiques, culturels ou artistiques, les Pyrénées seront par excellence la montagne des « Ports et des Passages ». L'esthétique arabo-andalouse, elle-même héritière des empires perse et byzantin, se propagera notamment le long des chemins de Compostelle. Les juifs séfarades transmettront, par leurs traductions, les sciences, la philosophie et la poésie andalusiennes jusqu'à Narbonne, Lunel et au-delà, contribuant ainsi à l'épanouissement de la civilisation des Troubadours.

Pour plus de choix, demander la brochure Hébergement – restauration à l'Office de Tourisme de Limoges – 05 55 34 46 87.

conception graphique: maria tzvetkova • 05 55 32 32 67 •

NOM	
PRÉNOM	
ADRESSE	
TÉL.	
E-MAIL	

RÉSERVATION STAGES

	Tarif normal	Tarif réduit (étudiants, chômeurs, -14 ans)
Chant	40€ <input type="checkbox"/>	32€ <input type="checkbox"/>
Danse	40€ <input type="checkbox"/>	32€ <input type="checkbox"/>
Chant et danse (forfait)	65€ <input type="checkbox"/>	60€ <input type="checkbox"/>

J'assisterai à la conférence de vendredi 15 janvier 2010

RÉSERVATION REPAS

Je réserve mon repas de dimanche midi
Pour en savoir plus, nous contacter – Règlement sur place.